

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 7

11 January 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 55/75 of the Commission of 10 January 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal	1
Regulation (EEC) No 56/75 of the Commission of 10 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Regulation (EEC) No 57/75 of the Commission of 10 January 1975 fixing the export levies on starch products	5
Regulation (EEC) No 58/75 of the Commission of 10 January 1975 fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state	7
Regulation (EEC) No 59/75 of the Commission of 9 January 1975 opening an invitation to tender for the supply of butteroil for shipments to India as food aid to the World Food Programme	19
Regulation (EEC) No 60/75 of the Commission of 9 January 1975 concerning the invitation to tender for the costs of manufacture and delivery, as food aid, of butteroil to Somalia	21
Regulation (EEC) No 61/75 of the Commission of 9 January 1975 opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to Somalia as food aid	23
Regulation (EEC) No 62/75 of the Commission of 10 January 1975 fixing the export levies on olive oil	25
Regulation (EEC) No 63/75 of the Commission of 10 January 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	27
Regulation (EEC) No 64/75 of the Commission of 10 January 1975 determining the world market price for colza and rape seed	29

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 65/75 of the Commission of 10 January 1975 fixing the
basic amount of the special export levy on syrups and other sugars 31

Regulation (EEC) No 66/75 of the Commission of 10 January 1975 introducing a
countervailing charge on certain varieties of sweet oranges originating in Algeria 33

Regulation (EEC) No 67/75 of the Commission of 10 January 1975 altering
the special export levy on white sugar and raw sugar 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 55/75 OF THE COMMISSION**of 10 January 1975****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
13 ⁽⁵⁾ thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2524/74 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 January 1975 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	5.19
10.01 B	Durum wheat	0 ^{(1) (4)}
10.02	Rye	12.34 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	4.28 ^{(2) (3)}
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	4.22
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	26.31
11.01 B	Rye flour	36.34
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	2.09
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	27.76

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 56/75 OF THE COMMISSION**of 10 January 1975****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 January 1975 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 1	1st period 2	2nd period 3	3rd period 4	4th period 5
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 57/75 OF THE COMMISSION

of 10 January 1975

fixing the export levies on starch products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 7 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74, an export levy may be introduced for products falling within subheadings 11.08 A, 11.09, 17.02 B II, 17.05 B and 23.03 A I of the Common Customs Tariff when world market prices for maize and common wheat on the one hand, and for broken rice on the other hand exceed respectively 8.20 and 10.20 units of account;

Whereas, by Regulation (EEC) No 1981/74⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2267/74⁽⁷⁾, the Commission laid down detailed rules for the application of the export levy on starch products; whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that a levy is introduced when it is found that the import levy for maize, wheat or broken rice is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the amount of the production refund valid in the current month and that the average of the levies in the immediately following fortnight is at least 0.30 unit of account/100 kg less than the average of the production refund valid in that fortnight;

Whereas the export levy must be equal, per 100 kg of basic product, to the difference between the production refund valid on the day on which this export levy is fixed and the average of the levies applicable on the seven days preceding the day it comes into force; whereas this difference must then be multiplied for the products mentioned in Article 1 by the coefficients relating to these products shown in column 4 of the Annex to Regulation (EEC) No 1052/68⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁹⁾;

Whereas the production refund on maize, common wheat and broken rice intended for the manufacture of starch is defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 1132/74;

Whereas, pursuant to Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1981/74 for the new Member States the amounts to be considered respectively as import levy and production refund shall be the levy and the production refund for the product in question respectively, minus the applicable compensatory amount;

Whereas the export levy must be fixed once a week; whereas it is altered only if application of Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 1981/74 entails an increase or a reduction of more than 0.08 unit of account/100 kg of basic product;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, at a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying all these provisions to the world market price of maize, common wheat and broken rice and to the import levies that an export levy should be introduced for the products listed in the Annex,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1132/74 are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January 1975.

It shall apply from 11 January 1975 for starch products derived from maize, from 13 January 1975 for starch products derived from soft wheat, and from 14 January 1975 for starch products derived from broken rice.

(1) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(2) OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

(3) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(4) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

(5) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

(6) OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 9.

(7) OJ No L 239, 31. 8. 1974, p. 53.

(8) OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 8.

(9) OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

CCT heading No	Nomenclature in simplified wording	Export levies in u.a./100 kg			
		Denmark	Ireland	United Kingdom	Other Member States
11.08 A I	Maize starch	4.157	3.499	3.499	4.157
11.08 A II	Rice starch	5.563	5.563	5.563	5.563
11.08 A III	Wheat starch	7.880	8.281	8.173	8.840
11.08 A IV	Potato starch	4.157	3.499	3.499	4.157
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat or potato starch	4.157	3.499	3.499	4.157
11.09 A	Dried wheat gluten	14.328	15.056	14.860	16.072
11.09 B	Wheat gluten, other than dried	14.328	15.056	14.860	16.072
17.02 B II a)	Glucose other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	5.422	4.563	4.563	5.422
17.02 B II b)	Glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽¹⁾	4.157	3.499	3.499	4.157
17.05 B I	Flavoured or coloured glucose, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	5.422	4.563	4.563	5.422
17.05 B II	Flavoured or coloured glucose syrup, other than in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated	4.157	3.499	3.499	4.157
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product exceeding 40 % by weight	5.164	4.346	4.346	5.164

⁽¹⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC, the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

REGULATION (EEC) No 58/75 OF THE COMMISSION

of 10 January 1975

fixing the refunds on milk and milk products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in milk and milk products, as last
amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in
particular Article 17 (4) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68
provides that the difference between prices in interna-
tional trade for the products listed in Article 1 of that
Regulation and prices for those products within the
Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 ⁽³⁾ of
28 June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on milk and milk products and criteria
for fixing the amount of such refunds, as amended by
Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that when
the refunds on the products listed in Article 1 of Regu-
lation (EEC) No 804/68, exported in the natural state,
are being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of milk and milk
products on the Community market and prices for
milk and milk products in international trade;
- marketing costs and the most favourable transport
charges from Community markets to ports or
other points of export in the Community, as well
as costs incurred in placing the goods on the
market of the country of destination;
- the aims of the common organization of the
market in milk and milk products which are to
ensure equilibrium and the natural development
of prices and trade on this market;
- the need to avoid disturbances on the Community
market; and

— the economic aspect of the proposed exports;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that when prices within the Community are
being determined account should be taken of the
ruling prices which are most favourable for exporta-
tion, and that when prices in international trade are
being determined particular account should be taken
of:

- (a) prices ruling on third country markets;
- (b) the most favourable prices in third countries of
destination for third country imports;
- (c) producer prices recorded in exporting third coun-
tries, account being taken, where appropriate, of
subsidies granted by those countries; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the world market situation or the
specific requirements of certain markets may make it
necessary to vary the refund on the products listed in
Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to
destination;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68
provides that the list of products on which export
refunds are granted and the amount of such refunds
should be fixed at least once every four weeks;
whereas the amount of the refund may, however,
remain at the same level for more than four weeks;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 1098/68 ⁽⁵⁾ of 27 July 1968 on detailed rules for
the application of export refunds on milk and milk
products, as last amended by the Act annexed to the
Treaty on the Accession of new Member States to the
European Economic Community and the European
Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22
January 1972, provides that the refund on products
falling within subheading 04.02 B is equal to the sum
of two components, the first representing the quantity

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

of milk products and the second representing the quantity of added sucrose; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community;

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight the first component referred to above is fixed for 100 kg of the whole product; whereas for the other products falling within subheading 04.02 B this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on 1 kilogramme of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its Chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.
2. No refunds are fixed for exports to Zone E.
3. No refunds are fixed for the products listed in the Annex containing more than 35 %, by weight, of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) however, excluding the products falling within subheadings ex 04.02 B II a) 2) (code 2810 20) and ex 04.02 B II b) 1 bb) (code 2910 75).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less	0110 00	2.47
	b) Other	0120 00	—
	II. Others :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0130 10	0.36
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0130 22	
	for exports to :		
	— countries near the Community		2.54
	— other destinations		2.76
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	
	for exports to :		
	— countries near the Community		3.57
	— other destinations		3.70
	2. Exceeding 4 %	0140 00	
	for exports to :		
	— countries near the Community		3.55
	— other destinations		4.30
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0150 10	0.36
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0150 21	2.40
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	2.40
	2. Exceeding 4 %	0160 00	2.40
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	8.78
	(b) of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	12.07
	(c) of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	19.76
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) of a fat content, by weight, not exceeding 39 %	0300 10	24.15
	(b) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	0300 20	43.90

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 %	0400 11	50.49
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 %	0400 21	75.73
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 % :		
	(aa) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	0620 10	5.00
	(bb) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg	0620 15	5.00
	(cc) Other	0620 21	5.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :		
	(111) in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less	0720 11	5.00
	(222) In hermetically sealed cans of a net capacity of over 1 kg	0720 15	5.00
	(333) Other	0720 17	5.00
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	17.57
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	23.86
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	32.25
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820 00	34.33
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	36.43
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	0920 20	49.00
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	5.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	5.00
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	17.57
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	23.86
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	32.25
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220 00	34.33
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	36.43
	(bb) of a content, by weight, exceeding 41 %	1320 20	49.00

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less or in glass containers containing 0.5 litres or less and of a fat content, by weight, not exceeding 11 % :		
	ex 1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 %		
	(aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %	1420 11	7.40
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 %	1420 21	10.00
	2. Other	1520 00	11.80
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, exceeding 3 % but not exceeding 7.4 %	1620 11	7.40
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 7.4 % but not exceeding 8.9 %	1620 21	10.00
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 8.9 % but not exceeding 11 %	1620 30	11.80
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 21 %	1620 40	12.07
	(ee) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	1620 50	24.15
	(ff) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	1620 60	43.90
	2. Exceeding 45 %	1720 00	50.49
	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	0.0500 ⁽¹⁾ per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0.0500 ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.1757 ⁽¹⁾ per kg
	(33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.2386 ⁽¹⁾ per kg
	(44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.3225 ⁽¹⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.3433 ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	0.4900 ⁽¹⁾ per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	— ⁽¹⁾ per kg

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	— ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	— ⁽¹⁾ per kg
	(33) of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	— ⁽¹⁾ per kg
	(44) of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	— ⁽¹⁾ per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) of a fat content, by weight not exceeding 41 %	2720 10	— ⁽¹⁾ per kg
	(22) of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	— ⁽¹⁾ per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 % :		
	(1) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2810 10	1.36 ⁽²⁾
	(2) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2810 20	3.65 ⁽²⁾
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of lactic dry matter content, by weight of 15 % or more	2910 70	1.36 ⁽²⁾
	(bb) of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 9.5 % and of a lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 75	3.65 ⁽²⁾
	(cc) of a fat content, by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.1207 ⁽¹⁾ per kg
	(dd) of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	0.2415 ⁽¹⁾ per kg
	(ee) of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	0.4390 ⁽¹⁾ per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	0.5049 ⁽¹⁾ per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 05	52.95

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) of a fat content, by weight, of 78 % or more, but less than 80 %	3110 16	66.60
	(III) of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	68.30
	(IV) of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	70.00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	70.00
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	100.00
04.04	Cheese and curd :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	II. Other	3800 00	
	for exports to :		
	— Zone D		18.00
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		29.80
	— other destinations		55.00
	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort :	4000 00	
	for exports to :		
	— Zone D		35.00
	— other destinations		45.00
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex 1. Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :	4410 10	
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 %		
	for exports to :		
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		11.50
	— other destinations		18.28
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :	4410 20	
	(11) Less than 20 %		
	for exports to :		
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		11.50
	— other destinations		18.28

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 20 % or more for exports to :	4410 30	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		16.50
	— other destinations		25.93
	(cc) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 20 % for exports to :	4410 40	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		11.50
	— other destinations		18.28
	(22) Of 20 % or more but less than 40 % for exports to :	4410 50	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		16.50
	— other destinations		25.93
	(33) Of 40 % or more for exports to :	4410 60	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		21.45
	— other destinations		43.19
	ex 2. Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(aa) Of 33 % or more but less than 38 % for exports to :	4510 10	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		11.50
	— other destinations		18.28
	(bb) Of 38 % or more but less than 43 % for exports to :	4510 20	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		16.50
	— other destinations		25.93
	(cc) Of 43 % or more but less than 46 % for exports to :	4510 30	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		21.45
	— other destinations		43.19
	(dd) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(11) Less than 55 % for exports to :	4510 40	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		21.45
	— other destinations		43.19

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 55 % or more for exports to :	4510 50	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		25.40
	— other destinations		50.45
	b) Exceeding 36 % for exports to :	4610 00	
	— Zone D		1.00
	— Switzerland		25.40
	— other destinations		50.45
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the not-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana, Parmigiano Reggiano	4710 11	62.00
	(2) Fiore Sardo, Pecorino for exports to :	4710 16	
	— Canada		50.00
	— other destinations		77.00
	(3) Other, of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 21	62.00
	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar, including Chester of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % for exports to :	4810 30	
	— Zone D		15.00
	— Switzerland		12.00
	— Canada and Mexico		27.00
	— other destinations		46.00
	ex 5. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight in the dry matter of 32 % or more	5120 11	6.00
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more	5120 15	34.00
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % for exports to :	5120 21	
	— Switzerland		14.00
	— other destinations		41.00

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Switzerland		14.00
	— other destinations		53.00
	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Zone D		17.00
	— Switzerland		14.00
	— other destinations		47.00
	(33) Butterkäse, Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Zone D		17.00
	— Switzerland		14.00
	— other destinations		40.00
	(44) Cantal, Colby, Monterey	5120 57	
	for exports to :		
	— Zone D		15.00
	— Switzerland		14.00
	— other destinations		51.00
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	25.00
	(66) Feta, of a water content calculated by weight of the non-fatty matter exceeding 62 % but not exceeding 72 %, in containers holding brine	5120 80	
	for exports to :		
	— Zone D		10.00
	— Switzerland		14.00
	— other destinations		37.50
	(77) Other, of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :	5120 85	
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %		
	for exports to :		
	— Switzerland		14.00
	— other destinations		53.00

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 % for exports to : — Zone D — Switzerland — other destinations	5120 90	17·00 14·00 47·00
	II. Other :		
	ex) a) Grated or powdered, of a fat content by weight exceeding 20 %, of a lactose content by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) of 80 % or more but less than 85 %	5310 10	35·00
	(2) of 85 % or more	5310 20	45·00
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within sub-headings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*) :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products and containing, by weight, of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1		
	(aa) less than 30 %	5700 11	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5700 21	1·60
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5700 31	2·10
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5700 40	2·60
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5700 50	3·10
	(ff) 70 % or more	5700 60	3·60
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products and containing, by weight, of skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1		
	(aa) less than 30 %	5800 11	—
	(bb) 30 % or more but less than 40 %	5800 21	1·60
	(cc) 40 % or more but less than 50 %	5800 30	2·10
	(dd) 50 % or more but less than 60 %	5800 40	2·60
	(ee) 60 % or more but less than 70 %	5800 50	3·10
	(ff) 70 % or more but less than 75 %	5800 60	3·60
	(gg) 75 % or more but less than 80 %	5800 70	3·85
	(hh) 80 % or more	5800 80	4·10

CCT heading No	Description of goods	Code	Refund (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07 (cont'd)	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products, containing, by weight, skimmed-milk powder falling within subheading 04.02 A II b) 1 :		
	(a) 50 % or more but less than 60 %	5900 10	2.60
	(b) 60 % or more but less than 70 %	5900 20	3.10
	(c) 70 % or more but less than 80 %	5900 30	3.60
	(d) 80 % or more	5900 40	4.10

(1) The weight of added non-lactic matter and lactose should be disregarded for the purpose of calculating fat content.

The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product ;
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) Regulation (EEC) No 1098/68.

(*) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- (a) the amount per 100 kg shown and
- (b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

(*) 'Special compound feedingstuffs' are feedingstuffs containing :

- (a) skimmed-milk powder,
- (b) fish meal and
- (c) active carbon or a mixture of tartazine yellow (E102) and patent blue V (E131) or cochineal red A (E124) or patent blue V (E131).

N.B. : For the purposes of this Regulation 'countries near the Community' means : Zone D, Austria, Liechtenstein, Switzerland, Yugoslavia plus the destinations indicated in Article 2 of Regulation No 1041/67/EEC.

Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68 as amended (OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10).

Zone E == Territories of the United States of America on the American continent, including Hawaii.

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content.

REGULATION (EEC) No 59/75 OF THE COMMISSION

of 9 January 1975

opening an invitation to tender for the supply of butteroil for shipments to India as food aid to the World Food Programme

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽²⁾, and in particular Article 6(7) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 530/74⁽³⁾ of 4 March 1974 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and certain international organizations, provides *inter alia* that 15 000 metric tons of butteroil, taken from butter stocks held by the intervention agencies, are placed at the disposal of the World Food Programme; whereas the latter has requested a consignment of 500 metric tons of butteroil for shipment to India; whereas this consignment, which shall be considered as having been completed when the butteroil has been deposited in the port of embarkation at the place designated by the WFP or its agent, must be the object of a tender procedure in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2121/74⁽⁴⁾ of 9 August 1974 concerning the supply of butteroil as food aid for the World Food Programme, as amended by Regulation (EEC) No 2393/74⁽⁵⁾;

Whereas to apply Regulation (EEC) No 2121/74 certain detailed information is however, required, in particular as regards the time limit for the submission of tenders and the conditions of delivery of the butteroil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Tenders shall be invited, subject to the terms and conditions laid down in Regulation (EEC) No

2121/74, for the costs of manufacture and delivery of a 500 metric ton lot of butteroil to India.

2. Delivery shall take place on a date to be specified by the intervention agency concerned, after 5 and before 21 March 1975.

Article 2

The butter to be used for the manufacture of the butteroil shall be collected from the French intervention agency.

Article 3

1. With regard to quality the butteroil shall comply with the conditions laid down in Title I of the Annex to Regulation (EEC) No 2121/74. However, the maximum content of free fatty acids is fixed at 0.3 % (expressed in oleic acids) and the index of peroxide is fixed at 0.5 maximum (in milliequivalent of active oxygen per kg).

2. The butteroil shall be packed in 20 kg containers, according to the indications appearing in Title II, paragraphs 1 and 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 2121/74.

Article 4

The port of embarkation indicated in the tender shall be chosen from among the ports of the Community accessible to ocean-going ships, used for international freighters and having regular lines to India.

Article 5

The time limit for the submission of tenders shall be 28 January 1975 at 12 noon.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 12. 8. 1974, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 255, 20. 9. 1974, p. 34.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 60/75 OF THE COMMISSION

of 9 January 1975

concerning the invitation to tender for the costs of manufacture and delivery, as food aid, of butteroil to Somalia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3235/74 ⁽³⁾ of 17 December 1974 on the supply of butteroil as food aid to the countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia under Regulation (EEC) No 530/74 makes provision *inter alia* for 500 metric tons of butteroil to be made available to Somalia and to be taken from the 4 400 metric tons to be kept in reserve pursuant to Council Regulation (EEC) No 530/74 ⁽⁴⁾ of 4 March 1974 laying down general rules for the supply of milk fats as food aid to certain developing countries and certain international organizations ; whereas pursuant to Regulation (EEC) No 3235/74 the goods are to be delivered to destination points in the recipient country ;

Whereas Somalia has applied for the supply of 466 metric tons of butteroil which may be made available to it by the Belgian intervention agency ; whereas the costs of delivering these supplies must form the subject of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1365/74 ⁽⁵⁾ of 31 May 1974 on the supply of butteroil as food aid to certain developing countries ;

Whereas certain items must be specified in pursuance of Regulation (EEC) No 1365/74, such as the time limit for the submission of tenders and the terms of delivery of the butteroil ; whereas it may prove necessary owing to congestion at the proposed port of destination, to divert the butteroil to another port ; whereas provision should therefore be made for amending, should the need arise, the costs already agreed on ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Tenders are hereby invited, pursuant to Regulation (EEC) No 1365/74, for the costs of manufacture and

delivery of a lot of 466 metric tons of butteroil to Somalia cif Mogadishu.

Article 2

1. The butter which is to be manufactured into butteroil shall be removed from the premises of the Belgian intervention agency.

2. The quality and packaging of the butteroil shall satisfy the requirements laid down in the Annex to Regulation (EEC) No 1365/74.

3. The butteroil shall be put up in 5 kg canisters.

The wording referred to in point II (3) (b) of the said Annex shall be, in letters not less than 2 cm high :

'Butteroil — Gift of the European Economic Community to Somalia.'

4. Loading shall take place as soon as possible and not later than 1 March 1975.

Article 3

1. Tenders are invited to determine costs incurred in the manufacture, packaging and delivery of the butteroil between removal of the goods from the intervention agency's storage depots and the time when the presence of the goods in the hold of the ship at the port of unloading is verified. The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery, including unloading costs (for example shifting, hoisting or reception costs) and any lighterage costs.

2. Any demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be paid or received (as the case may be) by the recipient country. The rates of and rules governing such costs and dispatch money shall be specified in the contract between the successful tenderer, acting as agent for the Community, and the shipper, and shall be agreed upon in advance between the successful tenderer and the reception agent in the country of destination.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 346, 24. 12. 1974, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 65, 7. 3. 1974, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 147, 1. 6. 1974, p. 46.

Article 4

The time limit for the submission of tenders is 28 January 1975 at 12 noon.

Article 5

The Belgian Government shall :

1. ensure that the successful tenderer shall :

- (a) notify the country of destination, as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment and the port of unloading ;
- (b) at least 10 clear days in advance, inform the country of destination of the expected date of arrival at the port of ship's unloading ;
- (c) have included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the country of destination of the ship's probable date of arrival in port ;

2. send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 6

1. On request of the Commission nominating ports other than those provided for in Article 1, the Belgian intervention agency may in agreement with the successful tenderer have the butteroil delivered to the new nominated ports.

2. In such case the Belgian intervention agency is to agree with the successful tenderer any cost reduction or increase against the costs originally agreed.

3. The intervention agency shall forthwith communicate to the Commission the agreed new amounts of costs.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 61/75 OF THE COMMISSION

of 9 January 1975

opening an invitation to tender for the costs of delivery of skimmed-milk powder to Somalia as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽²⁾, and in particular Article 7(5) thereof;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3234/74⁽³⁾ of 17 December 1974 on the supply of skimmed-milk powder as food aid to the countries of the Sahel, Ethiopia and Somalia under Regulation (EEC) No 1826/74 makes provision *inter alia* for 350 metric tons of skimmed-milk powder to be made available to Somalia and to be taken from the 6 000 metric tons to be kept in reserve pursuant to Council Regulation (EEC) No 1827/74⁽⁴⁾ of 11 July 1974 concerning the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and certain international organizations; whereas pursuant to Regulation (EEC) No 3234/74 the goods are to be delivered to destination points in the recipient countries;

Whereas Somalia has applied for the supply of 278 metric tons of skimmed-milk powder which may be made available to it by the Luxembourg intervention agency; whereas the costs of delivering these supplies must form the subject of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2557/74⁽⁵⁾ of 4 October 1974 concerning the invitation to tender for the costs of delivery, as food aid, of skimmed-milk powder to certain developing countries;

Whereas certain items must be specified in pursuance of Regulation (EEC) No 2557/74, such as the time limit for the submission of tenders and the terms of delivery of the skimmed-milk powder; whereas it may prove necessary owing to congestion at the proposed port of destination, to divert the skimmed-milk powder to another port; whereas provision should therefore be made for amending, should the need arise, the costs already agreed on;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Tenders are hereby invited, pursuant to Regulation (EEC) No 2557/74, for the delivery of a lot of 278 metric tons of skimmed-milk powder to Somalia *cif* Mogadishu.

Article 2

1. The skimmed-milk powder shall be removed from the premises of the Luxembourg intervention agency.

The said agency shall procure that the packing is marked in letters at least 2 cm high:

'Skimmed-milk powder — Gift of the European Economic Community to Somalia.'

2. Loading shall take place as soon as possible and not later than 1 March 1975.

Article 3

1. Tenders are invited to determine delivery costs incurred between removal of the goods from the intervention agency's storage depots and the time when the presence of the goods in the hold of the ship at the port of unloading is verified. The country of destination shall bear all costs subsequent to delivery, including unloading costs (for example shifting, hoisting or reception costs) and any lighterage costs.

2. Any demurrage costs or dispatch money at the port of unloading shall be paid or received (as the case may be) by the recipient country. The rates of and rules governing such costs and dispatch money shall be specified in the contract between the successful tenderer, acting as agent for the Community, and the shipper, and shall be agreed upon in advance between the successful tenderer and the reception agent in the country of destination.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 346, 24. 12. 1974, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 13. 7. 1974, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 274, 9. 10. 1974, p. 7.

Article 4

The time limit for the submission of tenders is 28 January 1975 at 12 noon.

Article 5

The Luxembourg Government shall :

1. ensure that the successful tenderer shall :

- (a) notify the country of destination, as soon as possible after the goods have been loaded on board ship, of details of the ship, the loading date, the quantity and quality of the goods as recorded on shipment and the port of unloading ;
- (b) at least 10 clear days in advance, inform the country of destination of the expected date of arrival at the port of ship's unloading ;
- (c) have included in the terms of the charter-party a provision stipulating that the ship's captain shall, at least 72 hours in advance, notify the country of destination of the ship's probable date of arrival in port ;

2. send to the Commission as soon as possible the information specified in paragraph 1 (a) and (b).

Article 6

1. On the request of the Commission nominating ports other than those provided for in Article 1, the Luxembourg intervention agency may in agreement with the successful tenderer have the skimmed-milk powder delivered to the new nominated ports.

2. In such case the Luxembourg intervention agency is to agree with the successful tenderer any cost reduction or increase against the costs originally agreed.

3. The intervention agency shall forthwith communicate to the Commission the agreed new amounts of costs.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 62/75 OF THE COMMISSION**of 10 January 1975****fixing the export levies on olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966 on trade in oils and fats between the Community and Greece;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁴⁾ of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁵⁾, and in particular Article 10 (3) thereof;

Whereas the export levies on olive oil were fixed by Regulation (EEC) No 2762/74⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 16/75⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2762/74 to the offer prices known to the Commission that the export levies at present in force should be altered as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies referred to in Article 18 of Regulation No 136/66/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

These levies are applicable to products falling within subheading 15.07 A presented in immediate packings of a net capacity exceeding 5 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 294, 1. 11. 1974, p. 48.

⁽⁷⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1975, p. 7.

ANNEX

Levies on olive oil to third countries and Greece

CCT heading No	Amounts in u.a./100 kg
ex 15.07 A I a)	61.573
ex 15.07 A I b)	82.652
ex 15.07 A II	55.471

REGULATION (EEC) No 63/75 OF THE COMMISSION
of 10 January 1975
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof;

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 2535/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 17/75⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2535/74

to the information at present available to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC is hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1975, p. 9.

*ANNEX***to the Commission Regulation of 10 January 1975 fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

Subsidy applicable from 13 January 1975 to colza and rape seeds (CCT heading No ex 12.01) and sunflower seeds (CCT heading No ex 12.01) (u.a./100 kg)

	Colza and rape seed	Sunflower seed
Subsidy	0	0
Subsidy in the case of advance fixing :		
— for the month of January	0	0
— for the month of February	0	0
— for the month of March	0	0
— for the month of April	0	0
— for the month of May	0	—
— for the month of June	0	—

REGULATION (EEC) No 64/75 OF THE COMMISSION
of 10 January 1975
determining the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats, as last amended by Regulation (EEC) No 1707/73⁽²⁾ ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽³⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 3477/73⁽⁴⁾ ;

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73⁽⁵⁾ of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73, as last amended by Regulation (EEC) No 3182/74⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 2535/74⁽⁷⁾ of 4 October 1974 fixing the amount of

the subsidy on oil seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 63/75⁽⁸⁾ ;

Whereas to enable the price system to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas, applying all these provisions, the world market price for colza and rape seed should be fixed as shown in the Table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 and the rates to be used for converting them into national currencies shall be as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 13 January 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 357, 28. 12. 1973, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 339, 18. 12. 1974, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 38.

⁽⁸⁾ See page 27 of this Official Journal.

ANNEX

World market price applicable from 13 January 1975 for colza and rape seed (CCT heading No ex 12.01)

	u.a./100 kg ⁽¹⁾
World market price :	30.092
World market price where the subsidy is fixed in advance :	
— for the month of January	30.092
— for the month of February	30.092
— for the month of March	30.017
— for the month of April	28.856
— for the month of May	28.856
— for the month of June	28.632

⁽¹⁾ The conversion rates from units of account into national currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 u.a. =	DM	3.21978
1 u.a. =	Fl	3.35507
1 u.a. =	Bfr/Lfr	48.6572
1 u.a. =	FF	5.95174
1 u.a. =	Dkr	7.57831
1 u.a. =	£	0.573849
1 u.a. =	1 £	0.573849
1 u.a. =	Lit	867.273

REGULATION (EEC) No 65/75 OF THE COMMISSION**of 10 January 1975****fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾, and in particular
Article 16 (5), second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other
sugars were introduced by Regulation (EEC) No
403/74⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
41/75⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74⁽⁵⁾
of 14 February 1974, as last amended by Regulation
(EEC) No 1383/74⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for
applying the special export levy on syrups and other
sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other
provisions contained in the amended Regulation
(EEC) No 403/74 to the information at present avail-
able to the Commission that the levies at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the
products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation
No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1975, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 January 1975 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel:	
	ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg	0.5250
	ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	0.5250
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion:	
	ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	0.5250

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 66/75 OF THE COMMISSION

of 10 January 1975

introducing a countervailing charge on certain varieties of sweet oranges originating in Algeria

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72⁽¹⁾ of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables, as last amended by Regulation (EEC) No 2745/72⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof;

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3025/74⁽³⁾ of 29 November 1974 fixing the reference prices for sweet oranges for the 1974/75 marketing year fixed the reference price for Class I products of Group II at 16.28 units of account per 100 kg net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available, less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72, and whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas it is necessary to record the prices to be taken into consideration on the representative markets referred to in Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, and affect this price where applicable by the coefficients fixed in Article 1 (4) of Regulation (EEC) No 3025/74;

Whereas, for oranges from Algeria of the varieties listed in Article 1 (3) (c), of Regulation (EEC) No 3025/74 the entry price calculated in this way has remained at least 0.50 unit of account below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for certain varieties of sweet oranges originating in Algeria;

Whereas if the system is to operate normally it should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 0.65 unit of account per 100 kg net is applied to fresh sweet oranges (subheading ex 08.02 A I of the Common Customs Tariff) originating in Algeria other than the varieties Moro, Tarocco, Biondo comune (Blanca comuna, Blonde commune), Grano de Oro (Imperial, Sucrena), Baladi, Pera, Macetera, Pineapple, Blood oval (Doble fina, Double fine), Portuguese sanguine, Sanguina redonda (Entrefina), Surinam varieties and the ordinary Sanguina variety, with the exception of Navel sanguines (improved Double fine, Washington sanguina, Sanguina grande) and Maltese sanguines.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 January 1975.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 28. 12. 1972, p. 147.

⁽³⁾ OJ No L 321, 30. 11. 1974, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 67/75 OF THE COMMISSION
of 10 January 1975
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/
67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common
organization of the market in sugar, as last amended
by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market, and in particular Article 1 (2)
thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and
raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No
1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
53/75⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present avail-
able to the Commission, that the special export levy at
present in force should be altered as shown in the
Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the
second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation
No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended
Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in
the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 11 January
1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 10 January 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1975, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 10 January 1975 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	53.50
	II. Raw sugar	40.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	53.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	40.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.